STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2012년 5월 17일

CUOMO 주지사, 푸드 스탬프 수령인들이 더 이상 손가락을 이미징 받을 필요가 없다고 발표

푸드 스탬프 프로그램에 참여하는 장벽을 제거하겠다는 주지사의 시정 약속 이행

손가락 이미징보다 비용이 덜 들며 더 효과적으로 남용을 방지하는 새 사기 방지 시스템

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘 뉴욕주가 모든 푸드 스탬프 지원자 및 수혜자들의 필수 손가락 이미징 실시를 종료하고 지원 과정을 단순화하며 주의 어린이들 및 성인 중 굶주림을 줄이기 위한 장벽을 제거할 것을 발표했습니다.

주 전역에 걸쳐 6명의 어린이 중 1명은 식사를 제대로 하지 못하는 가정에서 살고 있습니다. 푸드 스탬프를 받을 자격이 있는 뉴요커 중 30% – 140만 명 이상 – 이 아직도 푸드 스탬프를 받고 있지 않아 매년 수취되지 않은 연방 정부 지원금 10억 달러 이상이 남아돕니다. Cuomo 주지사는 그의 2012년 시정 보고에서 푸드 스탬프 프로그램에 참여하는 데 장벽을 제거하고 그 프로그램과 관련된 오명을 제거하는 등을 통해 참여를 증가시킬 것을 서약했습니다. 손가락 이미징 필요조건 제거로 어려움에 처한 뉴요커들이 푸드 스탬프 혜택에 추가적으로 더 쉽게 지원할 수 있게 될 것입니다.

"뉴욕주의 어떤 어린이도 배가 고픈 채 잠자리에 들게 해서는 안 됩니다,"라고 Cuomo 주지사는 말했습니다. "너무 오랜 동안 푸드 스탬트 혜택을 받을 자격이 있는 분들에게 손가락 이미징을 받도록 하는 것은 프로그램내 참가하는 데 불필요한 장벽을 만들어내 부정적인 오명을 남기고 도움이 필요한 분들이 음식 혜택을 받을 수 없는 결과를 초래해 왔습니다. 이 장벽을 제거함으로써 도움이 필요한 추가적인 뉴요커들이 이 불필요하고 귀찮은 요구조건에 따르지 않고 수혜 자격이 있는 혜택을 받을 수 있도록 할 것입니다."

미국 농무부 음식, 영양 보급 및 소비자 서비스 (Food, Nutrition and Consumer Services) 차관 Kevin Concannon은, "저는 손가락 이미징을 금지하는 Cuomo 주지사의 조치를 격찬합니다. 48개 주는 사기를 방지하기 위한 효과적이면서 남용이 덜 되는 방법을 이행해 왔습니다. 이는 수혜 자격이 있는 저임금 뉴요커들에게 이용하기 쉽고 효율적으로 관리되는 푸드 스탬프 혜택을 제공하는 중요한 한 단계 발전입니다. 또한, 이는 소비자는 물론 관리 당국에게도 관리 부담을 줄여줍니다."

Korean

Timothy Dolan 추기경은, “Cuomo 주지사는 오늘 단순히 옳은 일을 함으로써 중요한 조치를 취했습니다. 저희 유대 기독교 전통은 저희들에게 저희들 중에 가난한 사람들이 도움을 찾으면, 즉시 그들을 의심의 눈으로 바라보지 말 것을 가르켜 줍니다. 저희들은 그들의 자존심을 상하게 해서는 안 됩니다; 저희들은 그들을 도와주어야 합니다. 오늘 보내진 메시지는 뉴욕주에서 여러분 또는 여러분의 자녀들을 위한 도움의 손길을 필요로 하는 데 부끄러워 하지 말하는 것입니다. 이에 감사드리며 계속해서 기도 드리겠습니다.”라고 말했습니다.

손가락 이미징은 범죄 여부를 인지하는 등 부정적인 함축으로 푸드 스탬프 프로그램에 참여하는 잘 알려진 방해물이었습니다. 또한, 손가락 이미징은 그 필요조건을 충족시키기 위해 부모님들이 직장에서 따로 시간을 내고 추가적인 보육 서비스를 받아야 하는 바 고용 및 육아의 장애가 될 수 있습니다. 주지사의 조치 이전에 뉴욕주 및 아리조나주는 이 필요한 조건을 부과하는 국내 유일한 두 개 주이었습니다.

손가락 이미징의 사용을 줄이는 등 푸드 스탬프 등록에 대한 장벽을 제거함은 뉴욕주의 경제에 긍정적인 영향을 가져다 줄 수 있습니다. 2010년 미국 농무부의 조사에 따르면, 5달러의 새 푸드 스탬프 혜택은 전체 커뮤니티의 9달러 지출에 해당하며, 푸드 스탬프 혜택의 모든 부가적인 달러 가치는 17 ~ 47 센트의 음식을 추가로 구매할 수 있게 합니다. 손가락 이미징의 필요조건을 제거하여 푸드 스탬프에 대한 이용을 증가시킴은 주 정부 및 지방 정부 경제는 물론 이 주민들에게도 득이 될 것입니다.

4월에 임시 및 장애 지원부 (Office of Temporary and Disability Assistance (OTDA))는 사례별 사회복지사들이 모순을 해결하고 중복된 참여를 방지하도록 하는 지원자 정보를 사용하는 푸드 스탬프 수혜 자격을 결정하기 위한 주 전역에 걸친 새 시스템을 구축하였습니다. 이 새 시스템은 푸드 스탬프 혜택을 중복해서 받지 않도록 하기 위해 연방 정부의 필요조건을 따르며, 비슷한 프로그램들이 손가락 이미징보다 더 저렴하고 중복된 참여를 감지하는 데 잠정적으로 더 효과적인 것으로 알려졌습니다.

주자시의 지도로 OTDA는 푸드 스탬프 혜택의 수령을 위한 손가락 이미징을 제거하는 법규를 제안했습니다. 이 제안된 법규는 오늘 제출되어 완결되기 전 45일 동안 대중의 의견을 들을 것입니다. 제안된 법규로 카운티는 더 이상 면제받을 필요학 없습니다. 이 제안된 법규는 주 전역에 적용됩니다.

AARP 뉴욕주 이사 Joan Parrott-Fonseca는, “푸드 스탬프 지원자들의 핑거프린트 필요조건을 없애는 Cuomo 주지사의 제안은 더 나이 많은 뉴요커들을 위해 많이 필요한 영양상의 지원의 이용을 증가시킬 것입니다. 이 장벽의 제거는 오점을 크게 줄이고, 등록 장벽을 허물며, 더 많은 수혜 자격이 있는 분들이 필요한 지원을 받도록 할 것입니다.”라고 말했습니다.

주 전역 법률 서비스 및 변호 단체, Empire Justice Center의 회장 겸 최고 경영자인 Anne Erickson은, “저희들은 Cuomo 주지사가 필사적으로 필요한 지원에 대한 이 잠행성 장벽을 폐지하는 것을

지지하게 되어 매우 기쁘며 그를 격찬합니다. 저희들의 2011년 12월 보고서, '이제 손가락 지문을 뒤로 할 때입니다 (Time to Leave Finger Prints Behind),'는 손가락 이미징이 노약자, 장애인 및 어린이가 있는 가정 등 수혜 자격이 있는 세대들이 연방 정부의 지원을 받는 푸드 스탬프 혜택을 받지 못하도록 한다는 것을 발견했습니다. 저희 보고서내 부당하게 부인된 세대의 가족 구성원 한 사람 한 사람은 필요한 도움을 받기 위해 몇 달을 기다려야 했습니다. 저희들은 Cuomo 주지사가 저희들 중 가장 도움이 필요한 분들을 굶주리게 한 이 부질없는 정책을 끝내어 너무 기쁩니다."라고 말했습니다.

Hunger Solutions New York 사무 국장 Linda Phelan Bopp은, "오늘 Cuomo 주지사의 지도력으로 푸드 스탬프 프로그램의 큰 장벽이 무너졌습니다. 이 정책의 변화로 극빈한 뉴요커들은 단지 굶주린다는 이유만으로 더 이상 범죄자처럼 취급받지 않을 것입니다. 저희들은 수 천명의 더 많은 분들이 생계를 이어나갈 수 있도록 한 Cuomo 주지사를 격찬합니다."라고 말했습니다.

뉴욕시 굶주림 방지 연합 사무 국장 Joel Berg는, "손가락 이미징은 배고픈 가족들이 음식을 얻지 못하고, 연방 정부 지원금을 잃으며, 사기행위를 줄이는 데 실패하게 합니다. 저희들은 손가락 이미징을 종결시킨 주지자의 지도력과 용기에 감사드립니다."라고 말했습니다.

뉴욕주 푸드 뱅크 연합 사무 국장 John Evers는, "오늘 Cuomo 주지사는 굶주림을 방지하기 위한 저희들의 도덕적 의무에 대한 강한 메시지를 전하고 있습니다. 푸드 스탬프가 필요한 분들은 어떤 범죄도 저지르지 않아서 그분들을 범죄자처럼 취급함은 저희들이 단지 쓸데없이 굶주린 분들을 돕지 않는 것을 의미합니다. 저희들은 Cuomo 주지사가 손가락 이미징 실시를 제외시켜 푸드 스탬프 수혜자들의 다년간의 장애물을 종결시킨 것을 격찬합니다."라고 말했습니다.

유태인의 가난에 대한 대도시 위원회 (Met Council on Jewish Poverty) 전무 이사이자 CEO인 William Rapfogel은, "오늘 Cuomo 주지사의 조치는 푸드 스탬프에 의존하는 극빈한 뉴욕주 가족 및 어린이들을 도울 것입니다. 주지사 덕분에 푸드 스탬프 수혜자들은 그들이 필요한 혜택을 더 쉽게 이용하고 음식과 영양 보급의 안보를 달성하게 해 줄 것입니다. 저희들은 저희들을 도와 도움이 필요한 뉴요커들이 이 중요한 프로그램을 통해 혜택을 받도록 해 주신 주지사께 경의를 표합니다."라고 말했습니다.

뉴욕시 의회 (Council of New York Episcopal Bishops)은 성명에서, "저희들은 뉴욕주의 푸드 스탬프 프로그램을 통한 지원을 받기 위해서는 핑거프린팅을 해야 한다는 필수 조건을 폐지한 Cuomo 주지사의 결정을 격찬합니다. 저희 주내 어느 누구도 굶주려서는 안 되며, 이 지원에 자격이 있는 분 어느 누구도 범죄자처럼 취급받아서는 안 됩니다. 저희들은 도움이 필요한 분들에게 오명의 씌우기 보다는, 음식 지원과 같은 프로그램들을 그 분들이 좀 더 쉽게 이용할 수 있도록 해야 합니다. 사기 및 남용 관련 문제는 도움을 요청하는 분들에게 오명을 씌우지 않는 방법으로 해결되어야 합니다. 많은 저희 교회들이 굶주린 뉴요커들에게 음식을 주는 데 참여하고 있어서, 저희들은 그 필요성이 얼마나 증가하고 있는지 잘 알고 있습니다. 또한, 저희들은 믿음이 있는 분들처럼, 모든 분, 특히 가난한 분들,의 존엄성이 지켜져야 합니다."라고 말했습니다.

Korean

뉴욕주 UJA-연합의 정부와 대외관계 상무 이사 Ronald Soloway는, “뉴욕주 UJA-연합은 핑거프린팅이 푸드 스탬프 혜택을 받기 위한 전제 조건이어서는 안 된다는 것에 전적으로 동의합니다. 저희들은 배고픈 어린이들과 노약자 및 장애 뉴요커들이 이 새 정책으로 혜택을 볼 것이라고 믿습니다.”라고 말했습니다.

###

아래 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418